

Indicateur de température d'eau

La température de fonctionnement normal se trouve dans la zone blanche large de droite. Si l'aiguille entre dans la zone rouge pendant la conduite, arrêter le moteur et contrôler le niveau du liquide de refroidissement du réservoir. Lire les pages 109 et 111, et ne pas monter à la moto avant que le problème ne soit corrigé. Si le moteur est laissé tourner à vide pendant longtemps par temps chaud, l'aiguille peut entrer dans la zone rouge. En tel cas, refroidir le moteur en conduisant la moto ou en accélérant le moteur en ouvrant la poignée des gaz pour faire circuler l'air par le radiateur, ou arrêter le moteur jusqu'à ce que ceci est refroidi.

Wassertemperaturmesser

Die normale Betriebstemperatur liegt innerhalb des rechten, breiten, weißen Bereiches Falls die Nadel beim Fahren in die rote Zone ausschlägt, den Motor abstellen und den Reservebehälter-Kühlmittelstand überprüfen. Die Seiten 109 und 111 durchlesen und nicht mit dem Motorrad fahren, bis die Störung behoben wurde. Bei längerem Leerlauf bei sehr heißem Wetter kann es vorkommen, daß die Nadel in die rote Zone ausschlägt. In diesem Falle den Motor durch Fahren mit dem Motor-rad oder durch Gasgeben den Motor hochdrehen, um Luft durch den Kühler zu drängen, oder den Motor abstellen, bis er abgekühlt ist.